

8]Y `VYghYb `GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb `]b
7\Ya b]hn. `9]bY `F Y]gY `Xi fW\ `X]Y `GhUXh

8]Y `VYghYb `GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb `]b `7\Ya b]hn. `9]bY `F Y]gY
Xi fW\ `X]Y `GhUXh`7\Ya b]hn`]gh`Y]bY `k i bXYfgW\ØbY `GhUXh`]b
GUW`gYbž`X]Y `j]Y`Y `hc``Y `GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb `ni `V]YhYb `\"Uh"
C V`G]Y `Y]b `?i bgh`]YV\UVYfž; YgW\]W\hg]bhYfYgg]YfhYf`cXYf
Y]bZUW `bi f`Y]b `Hci f]gh`g]bXž`X]Y `GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb `]b
7\Ya b]hn`\UVYb `ZØf`^XYb `Yhk Ug`ni `V]YhYb``8]Y `GhUXh`]gh
j c``Yf`]bhYfYggUbhYf`i bX`\]ghc f]gW\Yf`; YVÅi XYž`A i gYYb`i bX
DUf_gž`X]Y `G]Y `i bVYX]b[h`VYgi W\Yb `gc``hYb```#`X]YgYa
5fh]_Y `k YfXYb`k]f`Y]b[Y`XYf`VYghYb `GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb `]b
7\Ya b]hn`j c fghY``Yb``GhUXh_]fW\Y `Gh`A Uf]Yb`8]Y `GhUXh_]fW\Y
Gh`A Uf]Yb`]gh`Y]bYg`XYf`À`hYghYb`; YVÅi XY`]b`7\Ya b]hn`i bX
Y]bYg`XYf`VY`Ub`bhYghYb`K U\fnY]W\Yb`XYf`GhUXh``8 Ug
; YVÅi XY`ghUa a h`Ui g`XYa `%((" / Ua d^Y``]d/



7\Ya b]hn

8]Y `VYghYb `GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb `]b
7\Ya b]hn. `9]bY `F Y]gY `Xi fW\ `X]Y `GhUXh

7\Ya b]hn`]gh`Y]bY`k i bXYfgW\ØbY`GhUXh`]b`GUW\gYbž`X]Y`j]Y`Y`hc`Y
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`ni `V]YhYb`\Uh" CV`G]Y`Y]b`?i bgh]YV\UVYfž
; YgW\]W\hg]bhYfYgg]YfhYf`cXYf`Y]bZUW\`bi f`Y]b`Hci f]gh`g]bXž`X]Y
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`7\Ya b]hn`\UVYb`ZØf`YXYb`Yhk Ug`ni
V]YhYb"8]Y`GhUXh`]gh`j c`Yf`]bhYfYggUbhYf`i bX`\]ghcf]gW\Yf
; YVÀi XYž`A i gYYb`i bX`DUf_gž`X]Y`G]Y`i bVYX]b[h`VYgi W\Yb
gc`hYb" `b`X]YgYa `5fh]_Y`k YfXYb`k]f`Y]b][Y`XYf`VYghYb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`7\Ya b]hn`j c fghY`Yb"

GhUXh_]fW\Y`Gh" `A Uf]Yb

8]Y`GhUXh_]fW\Y`Gh" `A Uf]Yb`]gh`Y]bYg`XYf`À`hYghYb`; YVÀi XY`]b
7\Ya b]hn`i bX`Y]bYg`XYf`VY`UbbhYghYb`K U\fnY]W\Yb`XYf`GhUXh"
8 Ug`; YVÀi XY`ghUa a h`Ui g`XYa `%(" `đ\`f\i bXYfh`i bX`]gh`Y]bY`XYf
À`hYghYb`?]fW\Yb`]b`GUW\gYb"8]Y`?]fW\Y`]gh`Y]b`k i bXYfgW\ØbYg
6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`[ch]gW\Y`5fW\]hY`_hi f`i bX`]gh`j c`Yf`?i bghk Yf`_Y
i bX`?i bghgW\ÀhnY"8]Y`?]fW\Y`]gh`Y]b`k U\`fYg`đ`k Y`i bX`Y]b`A i gg
ZØf`YXYbž`XYf`7\Ya b]hn`VYgi W\h"

A i gYi a `; i bnYb\Ui gYf

8 Ug`A i gYi a `; i bnYb\Ui gYf`]gh`Y]bYg`XYf`VY`UbbhYghYb`A i gYYb
]b`7\Ya b]hn"9g`VY\YfVYf[h`Y]bY`GUa a `i b[`j cb`?i bghk Yf`_Yb
Ui g`XYa `%- "i bX`&\$" `đ\`f\i bXYfh"8]Y`GUa a `i b[`i a ZUggh`K Yf`_Y
j cb`?Øbgh`Yfb`k]Y`A UI `@]YVYfa Ubbž`9a]`Bc`XY`i bX`A UI
6YW_a Ubb"9g`]gh`Y]b`A i gg`ZØf`YXYb`?i bgh]YV\UVYf`i bX`V]YhYh
Y]bY`Y]bn][Ufh][Y`; Y`Y[Yb\Y]hž`Y]b][Y`XYf`VYXYi hYbXghYb`K Yf`_Y
XYf`?i bgh[YgW\]W\hY`ni `gY\Yb"

DUF_`XYf`B Uh]cbYb

8 Yf`DUf_`XYf`B Uh]cbYb`]gh`Y]b`k i bXYfgW\ØbYf`DUf_]b`7\Ya b]hnž
XYf`Y]bY`J]Y`nU\`j cb`5hfU_h]cbYb`i bX`5_hj]h`hYb`ZØf`6Ygi W\Yf
V]YhYh"8 Yf`DUf_`VY\YfVYf[h`Y]b][Y`XYf`VY`UbbhYghYb

GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`XYf`GhUXhž`XUfi bhYf`XUg`D`UbYhUf]i a ž`XUg
5ei Uf]i a `i bX`XUg`7\Ya b]hnYf`Ncc``8Yf`DUf`_]gh`Y]b`VY`]YVhYf`Cfh
ZØf` : Ua `]Yb`i bX`Hci f]ghYbž`X]Y`g]W`]b`XYf`BUhi f`YbhgdUbbYb`i bX
X]Y`GW`Öb\Y]h`XYf`GhUXh[Yb]Y» Yb`a `ÖW`hYb"

? i bghgUa a `i b[Yb`7\Ya b]hn

8]Y`?i bghgUa a `i b[Yb`7\Ya b]hn`g]bX`Y]bY`XYf`[fÖ» hYb`i bX
VY`_UbbhYghYb`GUa a `i b[Yb`]b`8Yi hgW`UbX``G]Y`VY`YfVYf[Yb
Y]bY`J]Y`nU`j cb`?i bghk Yf`_Yb`Ui g`XYf`[Ubnyb`K Y`hž`XUfi bhYf
K Yf`_Y`j cb`?ØbghYfb`k]Y`FYa VfUbXhž`D]WUggc`i bX`A cbYh``8]Y
GUa a `i b[Yb`V]YhYb`Y]bY`Y]bn][Ufh][Y` ; Y`Y[Yb\Y]hž`Y]b][Y`XYf
VYXYi hYbXghYb`K Yf`_Y`XYf`?i bgh[YgW]W`hY`ni `gY\Yb"

? Uf`!A Ufl !A cbi a Ybh

8 Ug`? Uf`!A Ufl !A cbi a Ybh]gh`Y]b`k Y]hYfYg`VY`_UbbhYg
K U`fnY]W`Yb`j cb`7\Ya b]hn``9g`]gh`Y]b`[fc» Yg`8Yb`_a U`ž`XUg`Ub
XYb`VYfØ`a hYb`D`]`cgcd`Yb`i bX`Dc`]h]_Yf`? Uf`!A Ufl `Yf]bbYfh``8 Ug
A cbi a Ybh`k i fXY`]a `j\`f`%- +%`Yff]W`hYh`i bX`]gh`Y]b`VY`]YVhYg
N]Y`ZØf`Hci f]ghYbž`X]Y`a Y`f`ØVYf`X]Y` ; YgW]W`hY`i bX`?i `hi f`XYf
GhUXh`YfZU`fYb`a `ÖW`hYb"

8 Yi hgW`Yg`DcfnY``Uba i gYi a

8 Ug`8Yi hgW`Y`DcfnY``Uba i gYi a `]gh`Y]b`k Y]hYfYg`VY`]YVhYg
A i gYi a `]b`7\Ya b]hn``9g`VY`YfVYf[h`Y]bY`GUa a `i b[`j cb
DcfnY``Ub`Ui g`XYf`[Ubnyb`K Y`hž`XUfi bhYf`Y]b][Y`XYf
VY`_UbbhYghYb`DcfnY``Uba Uf`_Yb``9g`]gh`Y]b`A i gg`ZØf`Y`XYbž`XYf
g]W`ZØf`DcfnY``Ub`]bhYfYgg]Yfhi bX`Y]bY`Y]bn][Ufh][Y` ; Y`Y[Yb\Y]hž`
Y]b][Y`XYf`gW`ÖbghYb`DcfnY``UbghØW`_Y`ni `gY\Yb"

: Un]h

7\Ya b]hn`]gh`Y]bY`k i bXYfgW`ÖbY`GhUXh]b`GUW`gYbž`X]Y`j]Y`Y`hc`Y
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`ni `V]YhYb`U`h`C`V`G]Y`Y]b`?i bgh]YV\UVYfž
 ; YgW]W`hg]bhYfYgg]YfhYf`cXYf`Y]bZUW`bi f`Y]b`Hci f]gh`g]bXž`X]Y

GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`7\Ya b]hn\UVYb`ZØf`YXYb`Yhk Ug`ni
V]YhYb``8]Y`GhUXh_]fWY`Gh``A Uf]Ybž`XUg`A i gYi a `; i bnYb\Ui gYfž
XYf`DUf`_`XYf`B`Uh]cbYbž`X]Y`?i bghgUa a `i b[Yb`7\Ya b]hnž`XUg`?Uf`!
A Uf! !A cbi a Ybh`i bX`XUg`8Yi hgWY`DcfnY``Uba i gYi a `g]bX`bi f
Y]b][Y`XYf`VY`_UbbhYghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`7\Ya b]hn``K Ybb
G]Y`X]Y`GhUXh`VYgi WYbž`gc``hYb`G]Y`X]YgY`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb
Ui Z`YXYb`:`U``VYgi WYbž`i a `Y]b][Y`XYf`gW`ØbghYb`i bX
]bhYfYggUbhYghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`XYf`GhUXh`ni `Yf`YVYb`

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY`XY